



**23^{ème} Symposium de l'International Kodály Society
Du 8 au 13 août 2015 à Edimbourg
Témoignage et photos**

Le 23^{ème} Symposium Kodály, souhaité bilingue anglais-français, s'est déroulé du 8 au 13 août 2017 sur le site de l'Université de l'Alberta à Camrose.

Si la majorité des 257 participants venait d'Amérique du Nord, une cinquantaine d'entre eux étaient originaires d'Asie, d'Australie et d'Europe. Ateliers de pédagogie, de danse, de chant choral..., conférences et présentation de posters ont été assurés par une centaine de participants. Des concerts de grande qualité ont agrémenté les soirées et les pauses de midi.

L'Assemblée Générale d'IKS s'est tenue le 12 août. C'est Jacques Bigot qui a lu le message de Grégory Hérial, président de *La Voix de Kodály en France*.

Ce symposium, célébrant le 50^{ème} anniversaire de la mort de Zoltán Kodály était dédié aux professeurs Lois Choksy et Thérèse Potvin, toutes deux pionnières du concept kodályen dans l'ouest canadien.





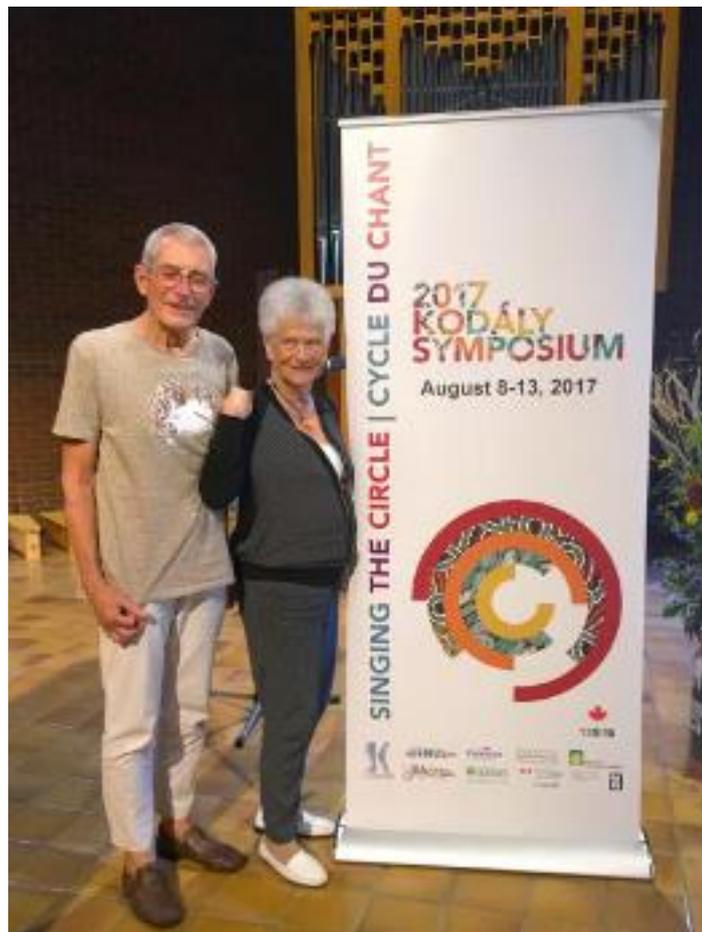
Campus Augustana : le logement des participants



Cérémonie d'ouverture
Dans des cerceaux par Dallas Arcand Jr. De la communauté Kipohtakaw (Nation Cree)



Concert d'ouverture
Le chœur féminin de Calgary accompagné par le quatuor Borealis de Vancouver



Jacques et Chantal Bigot-Testaz, représentant *La Voix de Kodály en France* au Symposium



Atelier La chanson de langue française (Rachel Jean, Joanne Lamoureux)



Chansons, danses et jeux chantés en français permettant aux élèves anglophones une expérience musicale d'immersion dans la culture et la langue française



Atelier Tout en chantant ! Des salutations aux consignes en passant par les proverbes,
30 minutes de cours = 30 minutes de musique
(Chantal Bigot-Testaz)





Les panneaux de *La Voix de Kodály en France* :
La Schola Cantorum de Paris et son influence dans le monde musical au début du XXème siècle

The Schola Cantorum of Paris
and its influence on the world of music at the beginning of the 20th Century

Poster 1: The Schola Cantorum, a breakthrough for the beginning of the 20th century. Why? What was its influence?

In 1892, Théodore Dubois (1842-1919), an exceptional composer, conductor of César Franck, and a religious spirit, founds the Schola Cantorum de Paris. The school opens not only to his personal circle, but to the study of liturgical and sacred music of the past, unknown to the public at large.

Women students of singing in the spirit of the Schola Cantorum, as well as high school music supervisors from the Conservatoire de Paris.

1896 - Organizing classes for the Schola Cantorum de Paris, with Franck!

Poster 2: Schola Cantorum as Conservatoire de Paris. Partners of Vincent d'Indy as partners of Claude Debussy. Contribution to contemporary?

1896 - 1st public recital. The Schola Cantorum in our first recital.

1900 - more than 50 students.

Poster 3: The Schola Cantorum between 1900 and 1920 - What kind of culture?

1. Remaining its partners **2. Link between the "scholastic" - Gregorian chant and popular songs**

1. Dissemination: **2. Expansion:**

Poster 4: How the Schola Cantorum of Paris was exported to the French speaking Switzerland?

Members of the Schola of Indy, H. Salomon, M. de France, A. Rouven, A. Séverin (1870), through their contacts and teaching in Switzerland, their masters and old meetings of when exchanged with their colleagues from Paris, know the Schola in French speaking Switzerland.

These important witnesses of the values of the Schola include the students in Paris of several Swiss musicians. Born in their country, after several years studying at the Schola, Felix Baur, Carlo Ballo, René Eggenstein, Ercole de Wittmann and Joseph Frenschmann, in spreading the schola heritage they have received in Paris.

3 values of the Schola

Making more visible Eastern liturgical practices of ancient times in their parishes, places liturgy helps families contribute.

Solidarity between the scholars
by practicing without fear, usually according to ancient liturgical rules.

Sharing knowledge and skills
with a very diverse circle of music professionals and great amateurs who are its members.

Un panneau en anglais pour guider les délégués non francophones

La Schola Cantorum de Paris et son influence dans le monde musical au début du 20^{ème} siècle

The Schola Cantorum of Paris and its influence on the world of music at the beginning of the 20th Century

les 3 fondateurs en 1896

The 3 founders in 1896

Charles Bordes, Alexandre Guilmant, Vincent d'Indy



et aussi
and also

Isaac Albeniz

René de Castéra

Ernest Chausson

Paul Dukas

Henri Duparc

Marcel Labey

Albéric Magnard Déodat de Séverac

Georges Martin Witkowski

et bien d'autres... and many others...

Gabriel Pierné

Guy Ropartz

Albert Roussel

Eric Satie

Blanche Selva

Auguste Sérieyx



Bois gravé de / Engraved wood by Maurice Denis créé pour l'Édition Mutuelle de la Schola Cantorum de Paris

Merci à la Bibliothèque cantonale Universitaire de Lausanne pour son aimable mise à disposition de la plupart des documents
Merci aux principaux auteurs qui ont enrichi nos recherches : J. Burdet, H. Gagnebin, J-L. Matthey, A. Scherrer et J. Viret
Chantal et Jacques Bigot-Testaz, concepteurs et réalisateurs des posters



Avec le soutien de



La Schola Cantorum de Paris ...

Le nom de cette prestigieuse école reprend celui des ensembles de chœurs destinés aux églises qui fleurissaient au Moyen-Âge en Europe. **Il évoque la priorité absolue donnée à la voix.**

A découvrir : de grands compositeurs et pédagogues, souvent méconnus, très impliqués dans l'organisation et le développement de cette Schola, d'abord vouée à la musique religieuse mais devenue, dès 1900 une école supérieure de musique, la seule en France à l'époque, qui accueillait des étudiants étrangers. De Henri Duparc à Albert Roussel, en passant par Isaac Albeniz, Erik Satie et bien d'autres, vous ferez connaissance avec quelques-uns des musiciens, héritiers de César Franck qui, autour de Vincent d'Indy, ont fait le succès de la Schola.



La nouvelle Schola, inaugurée le 2 novembre 1900

A regarder : quatre posters qui vous en racontent l'histoire depuis sa fondation, en 1896, jusqu'aux années trente.

Poster 1 : **La Schola Cantorum, un héritage méconnu**

Au 19^{ème} siècle, beaucoup d'œuvres sont exhumées. Mais où et quand entendre ces nombreuses partitions à diffusion restreinte ?

Poster 2 : **Schola et Conservatoire – d'Indystes et Debussystes**

Confrontation ou complémentarité ?

Les 3 orientations caractéristiques de la Schola :

- l'enseignement,
- la propagande,
- l'édition

Poster 3 : **La Schola Cantorum entre 1900 et 1930**

Quel rayonnement ?

- Décloisonnement
Un lien entre scholistes : plain-chant et chanson populaire
- Décentralisation
- Exportation

Poster 4 : **Comment la Schola Cantorum de Paris s'est exportée en Suisse romande**

Des « ambassadeurs » de la Schola (V. d'Indy, H. Opinski, A. Roussel, A. Sérivey, etc) par leurs concerts, leurs enseignements, leurs créations et de riches rencontres ou échanges épistolaires avec leurs collègues de Romandie ont fait connaître la Schola de Paris en Suisse romande.

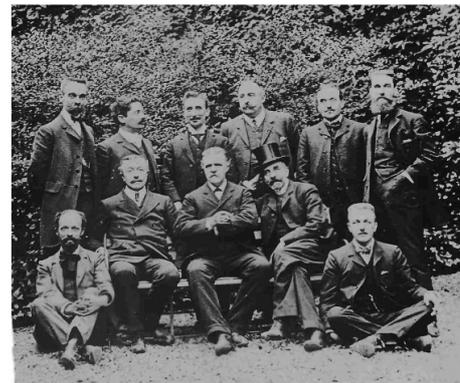
Ces témoins majeurs des valeurs de la Schola ont stimulé le départ vers Paris d'éminents musiciens suisses qui, à leur retour, ont réussi à transmettre le précieux héritage reçu.

The Schola Cantorum of Paris

The name of this prestigious school evokes that of the groups of singers in churches which flourished in Europe in the Middle Ages. **It also evokes the absolute priority given to the voice.**

To discover: great composers and teachers, often little known, highly involved in the organisation and the development of this Schola, first devoted to religious music, but who became, from 1900, the only music school in France at the time which welcomed foreign students. From Henri Duparc to Albert Roussel, passing by Isaac Albeniz, Erik Satie and many others, you will get to know some of these musicians, the heirs of César Franck who, assembled round Vincent d'Indy, brought success to the Schola.

Sérieyx Séverac Castéra Coindreau Alquier Estienne
P. de Bréville V. d'Indy P. Poujaud (jury)
Roussel Labey



19 juin 1907 : soutenance des thèses de la première promotion des disciples, depuis 1896, de Vincent d'Indy. Ils forment le noyau des professeurs-élèves de la Schola dès 1899.

19 June 1907: defence of theses of the first year group of disciples of Vincent d'Indy, since 1896. They formed the core of the teacher-students of the Schola from 1899.

To look at: four posters which tell you the story from the founding of the Schola in 1896 up to the nineteen thirties.

Poster 1: **The Schola Cantorum, a little-known heritage**

In the 19th century many works were uncovered, but where and when can you hear these many pieces which are limited in circulation?

Poster 2: **Partisans of the Schola Cantorum or of the “Conservatoire de Paris” Partisans of Vincent d’Indy or of Claude Debussy**

Confrontation or complementarity

3 orientations, specific of the Schola

- Teaching
- Propaganda
- Publication

Poster 3: **The Schola Cantorum between 1900 and 1930 - Removing the barriers**

A link between the "scholistes": Gregorian chant and popular songs

- Decentralisation: foundation of similar schools in various regions of France
- Exportation: music schools inspired by the Schola Cantorum are created in other countries, for example in French Speaking Switzerland

Poster 4: **How the Schola Cantorum of Paris was exported to the French speaking Switzerland**

Ambassadors of the Schola (V. d'Indy, H. Opienski, A. Roussel, A. Sérieyx...), through their concerts and teaching in Switzerland, their creations and rich meetings or written exchanges with their colleagues there, have made known the Paris Schola in French speaking Switzerland.

These important witnesses of the values of the Schola have stimulated the departure to Paris of eminent Swiss musicians who, back in their country, succeeded to transmit the precious heir they had received.



Remise du prix Katalin Forrai à Ewa Krzatala, professeur d'origine polonaise, spécialiste de la petite enfance, enseignant au Conservatoire Royal de Toronto



Concert et danses à la grange avec les Tradb'dour



Les participants au Symposium se joignent aux Tradb'dour pour danser



James Cuskelly, président d'IKS
Lucinda Geoghega, director au board d'IKS
László Norbert Nemes, directeur de l'Institut Kodály de Kecskemét, vice-président d'IKS



Présentation du 24ème Symposium d'IKS du 5 au 9 août 2019, en Malaisie par Susanna Saw